

行政院所屬各機關因公出國人員出國報告書
(出國類別：考察)

赴美國考察本會所屬紐約中華新聞文化中心 暨洽談中美文化交流事宜

服務機關：行政院文化建設委員會
出國人職稱：主任委員 編審
出國人姓名：陳郁秀 楊婷嬪
出國地區：美國舊金山、華府、紐約
出國日期：八十九年十二月五日至十八日
報告日期：九十年二月一日

行政院研考會/省(市)研考會 編號別

目錄

前言	1
參訪行程	3
每日參訪紀要	7
參訪心得與檢討	20
後續實施計畫	22
附錄	26
重要館舍簡介	26
主委演講內容	33
主委視察本會紐文中心與同仁座談紀錄	38
剪報資料	45

前言

本會為加強國際文化交流工作，分別成立紐約及巴黎新聞文化中心，負責美洲及歐洲文化交流業務之推展。成立至今，巴文中心近幾年來陸續推介國內優秀團隊參與歐洲重要藝術節演出，例如亞維儂藝術節、里昂雙年舞蹈節等，均在國際藝壇上獲致極佳聲譽。除此之外，亦推動設立中法、中烏與中英文化獎，以及與馬其頓共和國簽訂文化合作協定，未來更擬推動與義大利、奧地利等國之文化交流。諸此種種均顯示巴文中心已與歐洲各主要國家建立良好合作模式。

紐文中心係本會設立的第一個駐外單位，其功能與效益卻受立法院及藝文界質疑，甚或建議本會將其關閉，以免浪費國家財源。基於此，主委決定前往視察紐文中心，就各界質疑之處詳細觀察，瞭解該中心運作模式，做為評估該中心未來轉型之參考依據。

我國外交處境一直受到中共打壓，無法伸展，新政府上任後，外交處境與兩岸關係更形艱辛。為突破此一困境，藉由文化外交方式讓台灣走出去，是現階段的主要途徑之一。因此，藉此機會拜訪美國民間重要之藝文組織與機構，洽談邀請國內團隊前往美國展演及試探台灣加入國際文化組織之可行性，增加國際文化交流、提升台灣文化的能見

度，讓更多美國人士瞭解與欣賞具有特色的台灣文化。

參訪行程

十二月五日星期二

搭乘 19：10 長榮航空 BR018 班機離華

十二月五日星期二

14：00 抵達舊金山

16：00 拜會 M.H. de Young Memorial Museum 展覽規劃部門主任 Kathe
Hodgson 及 Asian Art Museum of San Francisco 館長 Emily J.
Sano

十二月六日星期三

11：30 與灣區華文媒體座談

14：00 拜會 Cal Performances 藝術節總監 Robert Cole

19：30 接受北加州阿扁之友會 (Northern California Friends of Chen) 邀
請，於南灣華僑文教中心演講

十二月七日星期四

10：00 與駐舊金山辦事處曾處長慶源會面

13：00 搭乘聯合航空 UA234 班機前往華府

20：54 抵達華府

十二月八日星期五

10 : 30 參觀 Freer Gallery of Art 及 Arthur M. Sackler Gallery , 並拜會副

館長 Vidya Dehejia

14 : 00 拜會國家藝術基金會 (National Endowment for the Arts) 主席

Bill Ivey 及美國在台協會主席 Richard Bush

15 : 30 拜會總統藝術及人文委員會 (President's Committee on the Arts

and the Humanities) 主任 Bunny Cornell Burson

16 : 30 參觀雙橡園

17: 30 拜會駐美代表處程代表建人及李副代表應元

19 : 00 程代表建人晚宴

十二月九日星期六

10 : 00 參觀猶太屠殺紀念館 (The United States Holocaust Memorial

Museum)

14 : 00 參觀國家藝廊 (National Gallery of Art)

18 : 30 台灣同鄉會歡迎主委晚宴

十二月十日星期日

09 : 30 參觀傑佛遜紀念館 (Thomas Jefferson Memorial) 林肯紀念堂

(The Lincoln Memorial) 華盛頓紀念碑 (Washington

Monument)

14 : 00 參觀史密桑尼博物館 (The Smithsonian Institution)

19：00 觀賞歌舞劇 Fosse 演出

十二月十一日星期一

11：20 搭乘聯合航空 UA7354 班機前往紐約

12：42 抵達紐約

16：30 參觀台北劇場與藝廊，並與易主任榮宗及紐文中心同仁召開簡
報會議

十二月十二日星期二

10：00 拜會紐澤西表演藝術中心（New Jersey Performing Arts Center）

總裁 Larry Goldman 及執行副總裁 John Richard

14：30 召開記者會

16：00 拜會布魯克林音樂學院（Brooklyn Academy of Music）總裁 Karen
Hopkins

十二月十三日星期三

09：30 拜會林肯中心藝術節總監 Nigel Redden 並參觀該中心表演設施

13：00 與紐約藝文界重要負責人餐會

十二月十四日星期四

11：00 拜會紐約州藝術委員會（New York States Council on the Arts）

主席 Richard Schwartz

14：30 拜會大都會博物館（The Metropolitan Museum of Art）館長

Philippe de Montebello

16 : 00 拜會亞洲協會 (Asia Society) 總裁 Nicholas Platt

十二月十五日星期五

11 : 00 拜會司諾港文化中心 (Snug Harbor Cultural Center) 總裁 Susan

Robinson 與視覺藝術部主任 Olivia Georgia

16 : 00 主委與本會紐文中心同仁座談

19 : 45 觀賞百老匯歌舞劇 Jane Eyre

十二月十六日星期六

12 : 00 與 Jacob's Pillow 舞蹈藝術節總監 Ella Baff 會面

22 : 55 搭乘長榮航空 BR031 班機返台

十二月十八日星期一

09 : 00 抵達台北

每日參訪紀要

十二月五日星期二

將近 11 個小時的飛行時間，終於在 14:00 抵達舊金山，隨即前往 M.H. de Young Memorial Museum 參觀，由其展覽規劃部門主任 Kathe Hodgson 接待。該館在 1921 年免費開放大眾參觀，因舊金山地震，為顧及安全，於 2000 年底閉館拆除重建，新館預計於 2005 年 6 月完成。新館造價 135,000,000 美元，面積 292,000 平方英尺，是舊館的兩倍，於重建期間，該館館藏擬至義大利及日本巡迴，藉此機會，與其洽談巡迴至國內展覽之可能性。

隨後至同在 Golden Gate Park 裡的亞洲藝術博物館 (Asian Art Museum of San Francisco) 拜會館長 Emily J. Sano。主委與其談及未來合作可能性並介紹台灣視覺藝術在國外參展情形。該館將於 2002 年秋天遷至舊金山市中心的新館，並於 2003 年有一連串的展覽計畫，且新館與其他重要演藝場所比鄰，前面尚有戶外廣場可供表演藝術利用。該館係美國西岸收藏亞洲藝術品之重要博物館，洽談與其合作舉辦展覽，並搭配表演藝術活動。除了該館之外，舊金山州立大學過去曾舉辦張大千紀念展，亦可作為未來西岸巡迴重點之一。

十二月六日星期三

上午與灣區華文媒體座談，出席之媒體有世界日報、金山時報、國際日報、星島日報及無線電視 26 號台。主委首先向其說明文建會的六大政策方向，含：成立事權統一的文化部、改善文化環境、文資保存及文化資料庫建立、社區總體營造、支持當代藝術及培育人才、兩岸及國際文化交流主動出擊。之後媒體記者則向主委詢問國際文化交流與兩岸文化交流等相關議題。

下午拜會加州柏克萊大學裡的表演藝術節 - Cal Performances，該藝術節包含古典及現代音樂、室內樂、舞蹈、爵士等節目，主要目標是提供高品質、創新、多元化、富含教育性及社區參與的表演藝術節目，並發展地區性、國家性與國際性的演出節目，使藝術在地區、國家與國際社會裡成為不可或缺。該藝術節管理 Zellerbach Auditorium、Zellerbach Playhouse、Greek Theater 及 Wheeler Auditorium 四個表演設施。其總監 Robert Cole 為西岸主辦大型國際表演藝術最活躍的總監，本身為一名指揮家。曾任 The Ballet Society of Los Angeles 的總監，並經常擔任 NEA、NYSCA、加州州藝術委員會的評審委員。主委向其介紹國內表演藝術情況，並表示將做成 DVD 及相關錄影帶供參。Robert Cole 表示希望能多了解台灣的表演團體，尤其是舞蹈團體，也希望藉著舉辦這樣的活動可以看到藝術家的成長。他舉例表示，Mark Morris

過去只是一個小的六人舞團，但因其才華，加上主辦單位的宣傳，經過數年已是一極活躍的編舞家。

晚上接受北加州阿扁之友會（Northern California Friends of Chen）邀請，於南灣華僑文教中心演講，大約有 300 位僑胞前往聆聽。主委的講題為「文化台灣」，介紹新政府的文化政策，獲在場聽眾熱烈迴響，並詢問許多問題。主委並藉音樂介紹台灣歷史，於演講之後，放映「文建會傑出扶植團隊選集」錄影帶，介紹國內傳統戲曲、舞蹈、現代戲劇及音樂等類蓬勃發展之藝術。

十二月七日星期四

利用搭機前的短暫時刻，與駐舊金山辦事處曾處長慶源交換未來如何共同合作以促進中美文化交流。曾處長就每年二月於加州 Marysville 市舉行之北溪古廟遊行及七月於猶他州鹽湖城舉行之「拓荒節」遊行活動兩事，請主委選派國內傑出民俗表演團體參加。主委委請曾處長代為蒐集上述兩項活動之資料，俾便研析與規劃相關團隊參加。於 13：00 搭乘聯合航空 UA234 班機前往華府，20：54 抵達。

十二月八日星期五

上午參觀史密桑尼博物館所屬之 Freer Gallery of Art 及 Arthur M. Sackler Gallery，並拜會副館長 Vidya Dehejia。主委與其洽談雙方交換

舉辦展覽事宜。Dehejia 副館長表示到台灣參訪之意願。

下午拜會國家藝術基金會（National Endowment for the Arts，NEA）主席 Bill Ivey 及美國在台協會主席 Richard Bush。Bill Ivey 在 1998 年接受美國克林頓總統任命，擁有歷史、民俗學及民族音樂學的學位，曾任田納西州 Nashville 鄉村音樂基金會的主任。他表示美國政府是地方分權（decentralized）的營運方式，NEA 本身並無國與國之間的合作，任何國際文化交流可透過如 Arts International 民間機構，由他們策展，並由他們向 NEA 或州藝術委員會申請補助。AIT 主席卜睿哲亦在場，表示願意協助未來與美方文化交流事宜。

接著到總統藝術及人文委員會（President's Committee on the Arts and the Humanities）拜會主任 Bunny Cornell Burson。在拜會主任時，主委邀請她到台灣訪問。Burson 女士的夫婿 Charles Burson 是美國總統候選人高爾的重要幕僚。Burson 女士過去在社區的視覺藝術極為活躍，尤其對藝術教育極為重視。並對台灣表示好感熱情。

於拜會行程結束之後，前往參訪雙橡園。這個歷史名園已於 1986 年被美國內政部列為古蹟，更使雙橡園成為華府名勝之一。數十年來，成為華府著名聚會點，可稱為維繫中美傳統及促進雙方交流的橋樑。在建築物內，適合靜態的視覺藝術展示，若能在夏日配合戶外的展演，

將是歷史建物再利用成為展演空間的一個模範。

主委於參觀雙橡園之後，至駐美代表處與程代表建人及李副代表應元會面，討論如何在具有精神象徵意義的雙橡園安排展演節目。晚上程代表於雙橡園舉行晚宴，同時受邀的外國藝術界人士有 Very Special Arts 的副總裁 Barbara Witten 及 Stephanie Ritvak 女士。Very Special Arts 是一鼓勵殘疾人士的表演的基金會，通常在全世界舉行徵選並於甘迺迪中心舉行音樂會，過去紐文中心亦曾與其合作過。另有國際兒童藝術基金會（The International Child Art Foundation）主任 Ashfaq Ishaq 及音樂教師協會（MENC：The National Association for Music Education）John Mahlmann 夫婦等人。

十二月九日星期六

參觀猶太屠殺紀念館（The United States Holocaust Memorial Museum）與國家藝廊（National Gallery of Art），晚上台灣同鄉會設宴歡迎主委，主委介紹新政府的文化理念及本會六大文化政策，之後並放映錄影帶，展現國內傑出的演藝團隊。大約有 150 人出席。

十二月十日星期日

參觀傑佛遜紀念館（Thomas Jefferson Memorial）、林肯紀念堂（The Lincoln Memorial）、華盛頓紀念碑（Washington Monument）及史密桑

尼博物館 (The Smithsonian Institution) , 晚上觀賞歌舞劇 Fosse 演出。

十二月十一日星期一

今天搭機前往紐約，於抵達之後，隨即前往台北劇場與藝廊視察，並與易主任榮宗及紐文中心同仁召開簡報會議。主委首先詳述本會的文化理念與政策，並表示台北劇場與藝廊於租約到期後，不再續租，目前宜先規劃未來運作方向，以為轉型做準備。

十二月十二日星期二

上午拜會紐澤西表演藝術中心 (New Jersey Performing Arts Center) 總裁 Larry Goldman 及執行副總裁 John Richard。本次 NJPAC 透過文建會邀請雲門舞集 (2000/10)、台北民族舞團 (2000/11)、亦宛然掌中劇團 (2001/3)、光環舞集 (2001/4)、朱宗慶打擊樂團 (2001/10) 及優劇場 (時間未定) 在 NJPAC 的「世界藝術節」中演出，總裁 Larry Goldman 對主委協助及重視此次藝術節，表示感謝，且由於雲門舞集演出極為成功，希望未來有機會可再邀請國內其他團隊參與。製作人 Baraka Sele 亦表示，原本 NJPAC 對觀眾來源極為擔心，但此次的合作吸引了許多不曾到 NJPAC 的觀眾，而且本次的合作可真正達到文化交流之目的。主委亦邀請總裁 Larry Goldman 與副總裁 John Richard 到台灣訪問，可進一步了解台灣的文化背景。

下午在紐文中心召開記者會，出席媒體有台灣日報、世界日報、明報、自由時報、星島日報、聯合報、中央通訊社、台視、中天電視、華語電視、世界電視、中國廣播網及僑聲電台。主委首先向記者闡明本會六大文化政策，並說明本會紐文中心未來轉型方向及台北劇場與藝廊於租約到期後不再續租等項。記者除就紐文中心未來業務方向詢問主委之外，並談及與大陸文化交流事宜。

接著拜會布魯克林音樂學院（Brooklyn Academy of Music）總裁 Karen Hopkins。該中心總裁 Karen Hopkins 負責接待並介紹該中心所有設施（兩個演藝場所及四個電影院）。Hopkins 女士過去為 BAM 的副總裁，主要負責募款業務。她表示雲門舞集此次於下一波藝術節的演出極其成功，加上該中心的電影院也放映侯孝賢系列電影，可使 BAM 的觀眾進一步了解台灣國際知名的表演、電影藝術。主委當面邀請 BAM 總裁、製作總監 Joseph Melillo、及電影負責人一起到台灣訪問，討論未來合作辦理有關活動的可能性。

十二月十三日星期三

上午前往林肯中心拜會藝術節總監 Nigel Redden。Redden 過去任 Spoleto 藝術節總監（現亦兼任）時曾受本會邀請至國內訪問，並邀請太古踏舞團至該藝術節表演。據 Redden 表示，藝術節成立的目的，即

是整合林肯中心資源，使其夏季能廣招年輕觀眾群，讓林肯中心的演出更多元化。主委希望未來團隊的錄影帶及 DVD 可隨時提供該單位參考。隨後參觀林肯中心表演設施。

中午本會與亞洲協會（Asia Society）在 Union Club 合辦邀請多位表演藝術界人士參加。該會副總裁 Vishaka Desai 先致詞表示，過去與本會及紐文的合作案，包括雲門舞集及視覺藝術 Inside Out，雙方同感文化交流的重要性。用餐後，Desai 女士正式介紹主委藝術成長背景，及赴巴黎留學經驗。並表示當初主委夫婿盧委員致力回國服務，故雙雙投入國內音樂、教育、政治等範疇。主委致詞時表示，她受總統任命為文建會主任委員時，深感責任重大。當時她曾說“義不容辭，全力以赴”。擔任主委後她更感覺這是她的責任也是福氣。她希望未來紐文中心轉型後，可與美國更多的藝文單位合作，共同致力雙方文化交流。她並希望在座諸位得空可至台灣，除參觀國際性演藝團隊，體驗國內活潑發展的藝文動脈外，亦可到台灣鄉間拜訪具特色的地方性文化。會後並將本會簡介及介紹台灣的 Wild Formosa 贈予與會人士。

出席人員簡介：

Ms. Vishakha Desai (Asia Society Senior Vice President)：亞洲協會是 1956 年 John Rockefeller 三世創辦，是美國亞洲政治、經濟、文化、藝

術最重要的機構。Vishakha Desai 是亞洲協會的資深副總裁及藝廊及文化活動的負責人，主要研究印度美術。2001 年將規劃原住民的視覺及表演藝術。

Ms. Rachel Cooper (Asia Society Associate Director): Ms. Cooper 畢業於 UCLA，主修民族藝術與舞蹈，自 1993 年任職亞洲協會，是美國介紹印尼文化的專業人員。過去主辦雲門舞集 1995 及 2000 年的美國巡演，與紐文中心合作頻繁。

Ms. Zeyba Rahman (Chairperson of the Board of the World Music Institute): WMI 是紐約推廣民族音樂的重要機構，通常在紐約各演藝場所舉辦音樂會，如印度音樂 Ravi Shanker 的演出等。該單位可做為未來聯絡重點。

Ms. Jenneth Webster (Director of the Community Programming, Lincoln Center, Producer of the Lincoln Center Out-Of-Doors): 林肯中心戶外藝術節每年夏季均與紐文中心合作舉辦國內團體演出活動，例如原舞者、朱宗慶打擊樂團、舞蹈空間、年輕編舞家系列、及茶與樂對話等。2001 年預計舉辦台灣廟會活動，目前紐文中心正與其洽談中。Webster 女士曾受本會邀請赴國內訪問。

Mr. Martin Wechsler (Director of Programming of Joyce Theater): Joyce

Theater 是紐約曼哈頓地區舞蹈主要展場，所推介的節目均是舞蹈界重要團體。Martin Wechsler 對國際表演團隊亦有高度興趣，可將此單位列為日後推展重點。

Ms. Lisa Booth (President of Lisa Booth Management): Lisa Booth Management 是 95 年雲門舞集巡迴美國的巡迴經紀人，與 Asia Society 於 90 年初合辦過印尼表演藝術巡迴，目前亦與 Joyce Theater 合作，未來中心轉型，亦可考慮與其合作。其推展重點主要為當代表演藝術或具文化特色的節目。

Ms. Jacqueline Davis (Executive Director of New York Public Library of the Performing Arts): Jacqueline Davis 過去任職堪薩斯大學 Lied Center 的藝術總監時，曾受本會邀請至國內訪問，並邀請雲門舞集(2000)、朱宗慶打擊樂團(2001)至 Lied Center 演出。Davis 女士過去為全美表演藝術主辦單位聯盟的總裁，在表演藝術界極為活躍。目前剛接受此圖書館館長職位不久，表示本會若須其提供任何資訊，將盡力協助。

Mr. Torrey Whitman (President of China Institute): China Institute 為美國最老的中華文化機構，過去與大陸互動關係頻繁，但出身律師的總裁 Mr. Whitman 表示，他曾在台灣學中文，對台灣印象深刻。他過去曾表示 China Institute 是一文化機構，日後期望可推廣台灣的藝文表

演。

Ms. Melissa Coley (Vice President and Artistic Director of Arts&Events of World Financial Center): 該藝術節位於下城世貿中心，結合商機、藝術及觀光等活動，是一多元化的藝術節。Coley 女士在藝文界極為活躍，目前與亞洲協會亦將有合作計劃。可將此單位列為日後推展重點。

Ms. Cecily Cook (Program Officer of Asian Cultural Council): 由洛克斐勒家族創辦的 ACC 與國內互動頻繁，該基金會主任 Ralph Samuelson 曾赴國內訪問多次，此次因故不克前來，特請 Cook 女士代理。主要提供獎金使國內藝術家赴美做短期訪問研習，過去鍾明德先生為駐國內代表。

十二月十四日星期四

上午拜會紐約州藝術委員會 (New York States Council on the Arts) 主席 Richard Schwartz，就雙方業務進行了解。該會經費來源為州政府，係為補助單位，只接受申請案，不主動規劃辦理任何活動。該主席 Richard Schwartz 為財經背景，曾任林肯中心(1979-1996)及史密桑尼機構 (Smithsonian Institution) 等重要藝文機構董事。

下午拜會大都會博物館(The Metropolitan Museum of Art)館長 Philippe de Montebello，雙方就日後合作提出初步構想，如：安排國內專業佈展

及博物館人才至大都會美術館受訓。該館設有交流部門，為落實本會與該館之實質合作，Montebello 館長建議，本會可先規劃研擬與其合作計畫，然後再與其做進一步洽談與討論。主委並邀請館長及亞洲部主任 James Watt 日後至國內舉行專題演說。

之後至亞洲協會（Asia Society）拜會總裁 Nicholas Platt。總裁請主委推薦國內重要藝文界領袖擔任該協會的國際諮詢委員。Asia Society 未來將以原住民的表演視覺藝術作為下一計畫，雙方就此討論合作可能性，並就進行學術研討會交換意見。

十二月十五日星期五

上午拜會司諾港文化中心（Snug Harbor Cultural Center）總裁 Susan Robinson 與視覺藝術部主任 Olivia Georgia。總裁 Dr. Robinson 在哈佛大學念博士學位時曾任職於 Boston 公共電視 WGBH-PBS，並擔任 Boston 及 Staten Island 藝術委員會委員。另視覺藝術主任 Olivia Georgia 曾任 NEA 視覺藝術、紐澤西及紐約州州藝術委員會評審委員，並擔任紐約 New York City Chapter of Art Table 的總召集人。Dr. Robinson 表示可以進一步商討台灣藝術家進駐當地藝術村，進行交流的計畫。該中心將於 2003 年舉辦佛教藝術展，可與其商討邀請台灣藝術家作品於此展出，配合展覽，並舉辦與佛教有關的民俗表演活動。

下午主委特地至紐文中心與同仁座談，讓同仁更加了解本會未來國際文化交流業務推動方向，並指示未來幾年的工作內容，請該中心研提具體實施計畫。座談內容詳如附錄之會議紀錄。

十二月十六日星期六

中午與 Jacob's Pillow 舞蹈藝術節總監 Ella Baff 會面，談及 2001 年台北越界舞團到該藝術節演出的可能性。該總監並希望於 2002 年可邀請林懷民先生至該藝術節與當地舞者共同合作，相關細節將進一步商談。主委並就舉行戶外民俗活動演出、人才培育等課題與其討論，希望推展屬於台灣特殊文化的民俗活動，並使國內舞蹈人員有提升各項技能的機會。

晚上搭乘長榮航空班機返台，結束美國的訪問行程。

參訪心得與檢討

紐文中心成立至今，已達成某些具體成果，惟在美國地區台灣文化之推動上，仍嫌不足。本次主委赴美考察，首度視察紐文中心，並藉此機會與美國重要藝文機構負責人、藝術節總監會面，洽談台灣與美國文化交流事項。期望在我國外交面臨難以突破困境的此刻，透過台灣在地多元文化特色，使台灣更順利的走出去，並且站上國際舞台。就以往經驗與觀察所得，「文化外交」確實是爭取國際邦誼的另一個有效途徑。

本次至美國舊金山、華府與紐約考察，收穫頗豐，相關心得與建議臚列如下：

1. 為使台灣展演團隊能在眾多國家之間脫穎而出，受到美國藝文機構、藝術節之青睞，建立屬於台灣獨特的文化特色是一重要途徑。
2. 紐澤西表演藝術中心及布魯克林音樂學院分別邀請國內團隊參加其主辦的世界藝術節及下一波藝術節，獲得極佳的好評，未來可再加強推動其他重要藝術節邀請國內團隊前往展演。
3. 紐文中心自八十年成立以來，藉由台北劇場與藝廊活動之舉辦，引介台灣團隊出國展演，與紐約及週邊地區藝文機構或藝術節建立合

作關係，目前已完成階段性任務。由於該中心現址及台北劇場與藝廊租約將於九十一年六月到期，可利用本次搬遷機會做業務轉型，將台灣文化拓展至全美各主要城市。

4. 我國在美國當地重要城市之僑團每年均舉辦台灣文化節活動，往年皆由當地僑社自行主辦，偶或邀請台灣本土戲劇前往演出，例如廖瓊枝歌仔戲團即曾赴美參加 2000 年北加州台灣文化節。可考慮串連全美重要城市之台灣文化節，加以規劃與宣傳，當可創造更實質之效益。
5. 建立國內展演團隊之文字與影像資料，以便與相關單位洽談合作事宜時，當作參考資料，其目的是使其瞭解國內展演團隊發展情形，並藉此邀請團隊前往展演。
6. 拜會重要藝文機構負責人與藝術節總監，瞭解其運作模式與節目規劃原則，以便適時推薦團隊出國展演，增加台灣文化的曝光率。
7. 本會目前在美國地區僅紐約一地設有駐外單位，然美國幅員廣大，紐文中心於活動推廣時，確有實際上之困難。因此，若可結合各駐外單位之力量，共同推動文化工作，以發揮最大效益。

後續實施計畫

由於本會在美國地區僅有紐文中心，而美國幅員廣大，再加上係屬地方分權制度，於活動推動上常感人力、資源之不足，而無法達到預期效果。因此，為因應當地文化生態與紐文中心之轉型，未來工作重點將是負責接洽、聯繫、協調、規劃與統籌等行政工作，維持與美國當地藝文單位、機構、學校及我國各地駐外單位之密切合作關係。為了逐步推動更多美國、甚或美洲民眾認識台灣文化，現階段之實施計畫如下：

邀請美國相關文化人員來台參訪

擬於 90 年度陸續邀請本次在美拜會之相關人員來台灣訪問，加強台灣與美國文化交流之動力。擬邀訪人員如下表所列：

邀 訪 人 員	職 稱
Ms. Kathe Hodgson	Director of Exhibition Planning M. H. de Young Memorial Museum
Ms. Emily J. Sano	Director Asian Art Museum of San Francisco
Mr. Robert W. Cole	Director Cal Performances
Ms. Vidya Dehejia	Deputy Director and Chief Curator Smithsonian / Freer Gallery of Art and Arthur M. Sackler Gallery
Mr. Bill Ivey	Chairman National Endowments for the Arts

Ms. Bunny Cornell Burson	Director Presidents Committee on the Arts and the Humanities
Ms. Barbara Witten	Vice President of Communications and Developments Very Special Arts
Mr. Ashfaq Ishaq	Executive Director International Children's Arts Foundation
Mr. Lawrence P. Goldman	President & CEO New Jersey Performing Arts Center
Mr. John Richard	Vice President & COO New Jersey Performing Arts Center
Ms. Karen Brooks Hopkins	President Brooklyn Academy of Music
Mr. Nigel Redden	Executive Director Lincoln Center Festival
Mr. Philippe de Montebello	Director The Metropolitan Museum of Art
Mr. James Watt	Chairman of Department of Asian Art Metropolitan Museum of Art
Mr. Nicholas Platt	President Asia Society
Ms. Rachel Cooper	Associate Director Asia Society
Dr. Susan Robinson	President Snug Harbor Cultural Center
Ms. Olivia Georgia	Director of Snug Harbor Cultural Center
Ms. Ella Baff	Executive Director Jacob's Pillow Dance Festival
Ms. Zeyba Rahman	Chairperson The Board of the World Music Institute
Mr. Martin Wechsler	Director Programming of Joyce Theater
Ms. Lisa Booth	President Lisa Booth Management Inc

Ms. Jacqueline Davis	Executive Director New York Public Library of the Performing Arts
Mr. Torrey Whitman	President China Institute
Ms. Melissa Coley	Vice President and Artistic Director Arts & Events of World Financial Center

由紐文中心負責邀訪工作之聯繫與進度之安排，並將洽談結果、來台參訪目的與後續執行效益報會鑒核後，再由本會出具邀請函來台參訪。

與大學合作

大學常是當地社區的藝文中心，可利用其現有之場地，舉辦演講、座談、研討會、展覽、戲劇表演、電影放映等活動，以台灣文化與歷史為主題，藉此與美國學術界與藝文界做深度交流，並促使更多社區民眾欣賞台灣文化。

推介具台灣特色的文化

美國文化的蓬勃發展源自於政府的開放與民間的意願，但相關私人藝文機構為求長久經營，在推出展演節目時，多是以商業利益為考量前提。如何在各種不同文化匯集的環境下脫穎而出，得到策展人或製作人的青睞，製作具台灣特色的文化活動是不二法門。因此，鼓勵國內團隊發展具本土特色的藝文節目，以爭取躍上國際舞台的機會。

積極參與當地重要藝術節

本會近幾年與美國藝文單位合作，推介國內團隊至美表演，如參與紐澤西表演藝術中心「世界藝術節」、布魯克林音樂學院「下一波藝術節」、林肯中心「戶外藝術節」等活動，獲得美國當地媒體與藝文界之注意，並給予頗高的評價。因此，利用參與當地重要藝術節機會，藉由其整體文宣效益，增加國內團隊在媒體與民眾的曝光率。

強化國內政府部門合作關係

本會在美洲地區僅有一駐外單位 - 紐文中心，但美國幅員廣大，該中心實無多餘人力來推廣台灣文化。現階段本會在美國其他地方尚無駐外單位時，宜統合外交部、新聞局與教育部駐外人力，藉由整體力量之匯聚，達到文化外交目的。

隨時掌握當地情況

為免錯失參與當地重要藝術節與藝文活動之機會，紐文中心應確實掌握動向，例如參與「全美表演藝術經紀人年會（APAP）」及「國際表演藝術經紀協會年會（ISPA）」，並將相關訊息與評估結果報會，以便本會衡量參與之可行性。

附錄

重要館舍簡介

亞洲藝術博物館 (Asian Art Museum of San Francisco)

該館開放於 1966 年 6 月 10 日，是西方世界致力於亞洲藝術的大型博物館之一，也是美國第一個專注於亞洲藝術的博物館。該館收藏品超過 12000 件，年代橫跨 6000 年歷史，遍及亞洲各國家與文化。其主要任務就是領導全球觀眾發現亞洲藝術與文化的獨特材質、藝術與知識的成就。舊館將開放至 2001 年 10 月 7 日，之後於 2002 年秋天搬遷至舊金山市中心的新館。新館是由舊的公共圖書館改建而成，將比舊館多出 65 % 的空間，以作為永久性館藏、計畫性展覽及教育與文化活動場地。該館有一個 27 人組成的亞洲藝術委員會 (The Asian Art Commission)，負責決定該館的政策執行與行政，以及募款工作。委員係由委員會提名、市長同意所任命的，三年一屆，可續任一屆。

Freer Gallery of Art 及 Arthur M. Sackler Gallery

兩館皆屬史密桑尼機構裡的單位，其作品分開收藏與展覽，但館長、行政工作與職員是共有的。Freer Gallery 除了收藏中國、日本、韓國、南亞、東南亞及近東之藝術作品外，也收藏有 19 世紀與 20 世紀初期

的美國藝術作品。該館開放於 1923 年，為義大利文藝復興之建築形式，建材為花崗石與大理石。Arthur M. Sackler Gallery 開放於 1987 年，收藏有 11 到 19 世紀重要的回教藝術經典；19 到 20 世紀日本版畫與當代瓷器；印度、中國、日本與韓國繪畫；鄉村印度藝術；當代中國陶器；攝影。

國家藝術基金會（National Endowment for the Arts, NEA）

NEA 係於 1965 年由美國國會成立的一個獨立聯邦機構，主要獎助美國五十州及六個管轄區域的藝術機構與藝術家。

成立任務：豐富人類創造力、支助社區精神、培育對國家傑出與多元藝術成就的鑑賞力。

目標：讓藝術進入每位國人的生活、創造與保存優秀的藝術作品、藝術終身教育、保存文化資產、強化與穩定藝術機構、透過藝術重建社區、提昇與公私部門的合作關係。

獎助領域：創造力（創造與呈現高品質藝術作品）、機構能力（發展強健與有效的藝術機構）、親近性（使每人都能親近藝術）、教育（提供藝術終身學習）、資產/保存（保存文化資產）。

總裁：NEA 總裁為四年一任，由總統提名產生，經國會諮詢與確認後

產生。另外設有國家藝術諮詢委員會 (The National Council on the Arts) , 給予總裁政策意見以及對申請案件做最後的推薦。該委員會有 20 名成員 , 14 名為民間代表 , 由總統提名經國會確認產生。另 6 名由不具投票權的國會成員擔任。

審查委員會：每年大約有 40 至 50 個委員會 , 負責申請案件審查。委員含藝術家 , 藝術行政人員 , 教育人員 , 州、區域或地方藝術機構代表 , 其他藝術專業人員。每個委員會至少須有一位具有豐富藝術知識、但非藝術專職人員。委員的選擇著重於他們的審美觀、地域性、種族與文化觀。

總統藝術及人文委員會 (President's Committee on the Arts and the Humanities)

該會於 1982 年依據總統行政命令而創立的 , 希望透過出版、會議及有關計畫 , 鼓勵私人機構贊助藝術與人文活動 , 以及增加大眾的欣賞力。委員由總統任命 , 成員來自於對藝術與人文有興趣與貢獻的社會領導者、參與文化計畫的聯邦機構領導人。該會主要是希望透過私人機構的協助 , 一起扶植藝文活動 , 增加大眾參與機會。

雙橡園

一棟充滿歷史回憶的建築。佔地 18.1 公畝 , 有 26 個房間 , 1888 年由

一位律師同時也是國家地理學會創設人赫巴德先生興建，作為夏日別墅，因屋後有兩棵橡樹並列聳立而得此名。赫氏的二女婿就是電話發明人貝爾，貝爾夫婦也曾居住於雙橡園。1937年，我駐美大使王正廷向赫氏承租此園為官邸，1947年顧維鈞大使以我政府名義，以45萬美元價購，作為我國9任駐美大使 - 王正廷、胡適、魏道明、顧維鈞、董顯光、葉公超、周書楷、沈劍虹 - 官舍，直到1979年中美斷交為止。1986年被美國內政部列為古蹟。該棟建築樓下採中式佈置，樓上則為純西式格調。

紐澤西表演藝術中心 (New Jersey Performing Arts Center, NJPAC)

該中心於1997年10月18日開幕，佔地12英畝，位於Newark市中心，交通便利，人口眾多（佔紐澤西州一半人口以上），周邊有The Newark Museum、The Public Library、Rutgers University、New Jersey Institute of Technology、Seton Hall Law Center、Essex County College等文化設施。這是一公私部門合作的案例，歷時11年（1986-1997），共耗資1億8千7百萬美金，其中6千萬來自民間、1億2千5百萬來自聯邦、州及市政府。該中心有Prudential Hall(2750座)、Victoria Theater(514座)、Theater Square、餐廳（300座）、宴客設施與排練場地。

布魯克林音樂學院 (Brooklyn Academy of Music, BAM)

BAM 是美國最古老且仍在營運的表演藝術中心，第一場演出始於南北戰爭開始的 1861 年。在它 139 年的悠久歷史中，除了提供傑出藝術家演出節目外，也作為社區的引導者及為難民募款。目前 BAM 已成為前衛或實驗藝術的搖籃，是紐約藝術人士聚集接受當代藝文滋養的場所之一。BAM 有日漸展露頭角的布魯克林交響樂團、下一波藝術節，並自豪於擁有 Harvey 劇院。BAM 自許以作為一個都市藝術中心的模範角色，持續尋求新的方法以共同包含地方社區及藝術社區。

林肯中心 (Lincoln Center)

林肯中心有 12 個所屬機構，包含 The Juilliard School、The Metropolitan Opera、New York Philharmonic、Lincoln Center for the Performing Arts Inc. 等。Lincoln Center Festival 就是屬於最後者的 8 個系列之一。Lincoln Center Festival 的節目包含邀請國內外節目、與國外及林肯中心其他機構合作的製作，如舞蹈、音樂、戲劇、歌劇等，通常於每年 7 月舉行三週的表演藝術嘉年華。

紐約州藝術委員會 (New York States Council on the Arts, NYSCA)

由 20 位無給職的委員所管理，由州長任命、州議會同意。除了州的預算外，NYSCA 也接受 NEA 的經援。NYSCA 致力於紐約州各種豐富文化資源的保存與推展。支助：傑出藝術與自由創作的藝術家、堅持紐

約人有權利親近與體驗藝術與文化，以及藉由藝術提昇紐約社區的生活品質。

大都會博物館 (The Metropolitan Museum for the Arts)

大都會博物館擁有百科書式的收藏，館長 Mr. De Montebello 在 1978 年就任後，將該館擴建、重新裝修以及重新出展許多的收藏品。最近的創舉為：重修 19 世紀歐洲繪畫與雕塑藝廊、Gubbio Studiolo 的保存與裝設、織品保存中心的開幕、新的中國繪畫與裝飾藝術及 Howard Gilman 攝影藝廊的開幕。目前進行古典收藏空間的整建與裝設，據稱將會是西半球最大的希臘與羅馬藝術博物館。該館同時擁有一個頗負盛名的古典音樂會系列。

亞洲協會 (Asia Society)

Asia Society 期以含括所有亞洲國家及事件的展現為志，推出展覽、電影、講座、研討會、出版品，並有協助媒體、開設課程等服務。希望促進美國與亞洲各國的交流。除了紐約的總部外，在全美各地設有分站。經費由基金會、公司及私人捐助。

司諾港文化中心 (Snug Harbor Cultural Center)

該中心位於紐約州的 Staten island，有藝術家的工作室、音樂廳及展覽

場所，並有一兒童博物館，是舊建築物再利用的範例。該中心每年均邀請世界各地藝術家於此地創作，最多可容納 20 位藝術家。除了室內的表演場所外，另有兩個戶外表演場所。

Jacob's Pillow 舞蹈藝術節

Jacob's Pillow 是美國重要舞蹈節之一。在 1790 年，Jacob's Pillow 是一個位於 Boston 和 Albany 山頂的農場。當地的居民見到從山底彎延而起的小徑，覺得像是梯子的橫木，就稱之為 Jacob's Ladder (Ladder 是階梯之意)。在農場草原間分佈著許多石頭，其中有顆奇石，當地居民稱之為枕頭。當地的卡特家族根據 Jacob 把頭置於石頭上，並夢到一通往天堂之梯子的傳說給了此農場 Jacob's Pillow 之名。在 1930 年，一位現代舞蹈的創始者 Ted Shawn 收購農莊以為安養之處。在當時，Ted Shawn 和他的太太 Ruth St. Denis 被視為美國舞蹈界的佼佼者。他們的 Denishawn 舞蹈公司創新了一種革命行的舞步，並蔚之風尚。此種舞步根源於戲劇及種族的傳統。

主委演講內容

講題：文化台灣

時間：89年12月6日

地點：舊金山南灣華僑文教中心

文化是人民生活的軌跡，是社會發展的原動力。文化也是受民族天性、地理氣候、歷史沿革等種種因素交互影響，經由蘊釀後的現象與結果。

台灣地區，像是海上的珍珠，同時吸取大陸及海洋性文化特色，由原住民、鄭成功時期以來的中原移民，加上東洋、西洋文化影響，長久以來形成有別於中國大陸的「台灣文化」，也是我所定義的本土文化。

甚至各位在海外朋友們的生活與文化也因為與祖國的聯繫和互動，成為注入台灣文化的源流之一。

這個範疇，無時無刻隨著人的生活，不停地變化，進而賦予台灣文化新的內涵。身為一個文化人，惟有不斷地尋根、保存、創新與突破，才能有寬廣的視野來看待文化的發展。

郁秀擔任文建會主委六個月餘，深感文化無所不在，經由深切思考、歸納半年來的心得，經過各界人士不吝指教，擬出六點理念報告並期盼朝這些方向努力：

〔一〕成立事權統一的文化部

文建會目前主管的文化業務，其管轄權有相當程度分散於內政部、教育部、新聞局等機關而導致事權分散，文化施政效率大打折扣。此外，中央與地方的文化機構，亦因中央文化事權未能統一，而缺乏良好的溝通機制，不易落實文化政策與基層文化紮根之工作。90 年度文建會預算有 55.8 億，佔中央總預算的 0.35%，文建會只佔全國文化預算支出的 28%。

目前行政院已有成立事權統一的文化部之共識，期盼加速通盤檢討與跨部會之協會，同時也需行政院的大力支持，儘速通盤檢討研修相關文化法規，才能早日成立各界殷切期盼的事權統一之文化部。

〔二〕改善文化環境

文化藝術要有好的發展，必須要將文化藝術的土壤翻新，才能孕育好的文化藝術創作環境。同樣地，我們落後的文化法規也應在成立文化部的同時全盤檢討與翻修，才能加速文化建設，例如本會已委託文化大學所研究的藝術家法、藝術團體法、文化空間法；修正文化資產保存法、文化藝術獎助條例。

此外，文化人才晉用辦法亦須鬆綁，讓政府文化機構能更彈性晉用文化專業人才，讓文化行政部門有機會引進更具開放觀念與創意之民間

專業文化人才，才能更增加我們的文化建設動力

在硬體建設上，為使文化資源充分運用，不增加政府財政的負擔，將盡量不再興建新文化設施，而是要有效利用閒置空間與舊有建築；這不僅是保存，且是進一步活化文化資產的觀念，鼓勵民間認養適宜藝文展演的閒置空間，讓藝術生命注入歷史建物或開放性空間，以蘊生更富想像力與創造力的藝術文化。台南市以市政府（前台南州廳）轉化為國立文化資產保存研究中心，就是舊建築再利用的案例之一。而最近文建會為解決藝術家創作與發表空間不足的問題，積極推動設置小型藝術村，以藝術工作者的需求出發，按歷史建物再生理念利用公共閒置空間。其中的「鐵道藝術網路」計劃，規劃整建閒置鐵道貨運倉庫，提供藝術家進駐使用。使原本獨立的藝術「點」，利用鐵道串連擴展為「線」乃至「面」狀的藝術網路。於六月九日開幕首展的「台中二十號倉庫」，就是用藝術裝潢，讓舊倉庫絕處逢生的第一個成功的實驗點。未來將繼續推動，預計在 2004 年完成設置五個站。

〔三〕文資保存及文化資料庫建立

文資保存工作是一步一腳印、細水長流的工作。為了保存並呈現台灣文化豐富而多樣化的面貌，除了在歷史建物、民俗的保存方面進行實質的輔導及宣傳，本會也著力進行文史工作者、藝術資料庫及各種年

鑑的蒐集與建立，並進行全面性地與資訊網路結合，讓資料成為可搜尋以及共享的資訊。

〔四〕社區總體營造

文化的推廣應源於每一個人的家鄉，社區總體營造已是本會多年來推動的重點。包含充實地方藝文設施，推展藝文活動及經營管理；辦理社區文史資源調查、建檔與出版，社區營造範點規劃、推動社區資源整合；輔導社區公共空間改造及執行利用；推動地方文化產業振興示範點規劃，及辦理相關生活文化演講座談。

〔五〕支持當代藝術及培育人才

創作是文化茁壯發展的根源，賦予藝術生命的契機。而當代藝術的興勃更經常成為衡量一地藝術發展的指標。文建會深切體驗當代藝術發展的重要性，並朝著加強中長期的文化研究、發展工作努力，蒐集並研發本土文化及世界性議題的文化相關資訊，帶動文化藝術的傳承與創新，制定符合時代且據前瞻性之文化政策以期滋養各類藝術的新生命。

〔六〕兩岸及國際文化交流主動出擊

文化的交流是在國際舞台上促進彼此了解的共通語言。不同理念的交

流學習，不僅是各族群文化藝術的發展常態，更是彼此豐富自身內涵的重要途徑。政府及民間在海外的努力，皆有目共睹。本會規劃政策性地進行與台灣海峽對岸的交流，讓日益茁壯的兩岸互動更加蓬勃。本會並將以既有的紐約及巴黎新聞文化中心為基礎，首先拓展北美洲及歐洲的文化外交，與當地政府及文化人士建立溝通及交流管道，主動出擊，改善國內團隊及藝術家於海外巡演的客觀條件。本會近年來安排傑出藝術家參加法國亞維儂藝術節、里昂國際雙年舞蹈節、美國紐澤西表演藝術中心世界藝術節、下一波藝術節等，以及與友邦，例如與馬其頓訂立文化協定，以及「中法、中烏、中英文化獎」等互惠獎項，都是本會致力於文化國際交流之先例。

政府文化部門在施政上擔任的是推手的角色，將文化的動脈傳輸到台灣的各個角落，提供文化事業與文化人士最好的協助與服務。基層藝文活動的推動，必須符合民眾的期望，大家才會攜老偕幼踴躍參加。「文化台灣、世紀維新」是新政府建構文化大國的施政藍圖，文化建設亦朝「生活藝術化、藝術生活化」的願景邁進。相信藉由文化環境的型塑與藝術活動的蓬勃發展，應能引導、提昇社會人文素養，建構高品質的人文社會。

主委視察本會紐文中心與同仁座談紀錄

日期：八十九年十二月十五日（星期五）下午四時

地點：紐約中華新聞文化中心文建會工作室

主席：陳主任委員郁秀

紀錄：李美華、楊婷嬭

出席：楊碧玉、趙美媛、李美華、彭多林、黃千洵、袁中平、林逸才

主席指示事項：

一、紐文中心自八十年成立以來，至今已屆十年，完成階段性任務。

為因應九十一年六月辦公處所與台北劇場及藝廊租約到期後之轉型措施，未來工作重點宜朝下列方向進行：

（一）未來中心將不自營劇場與藝廊，而是一行政單位，負責接洽、聯繫、協調、規劃、統籌等工作，維持與美國當地藝文單位、機構及學校密切合作關係。因此，業務範圍將不限於紐約一地，而是擴及全美各主要城市，如：華府、舊金山、洛杉磯等。

（二）舉辦學術研討會：與大學合作，以台灣文化與歷史為探討主題，會後並出版研究論文集，其目的是推展台灣文化，

讓更多外國人士深刻認識台灣文化。本會可贊助經費約為五萬美金。

(三) 舉辦民俗與精緻表演藝術活動：與美國當地學校、藝文機構或單位合作

1. 精緻藝術活動：挑選國內傑出團隊出國展演，由本會與合辦單位共同分攤經費，其中本會補助機票與巡迴交通費用，並負責聯繫；其他如演出費、當地膳宿及零用金等費用則由合辦單位負責。

2. 民俗活動：本會負擔金額可依個案彈性處理，不侷限於交通費用。

(四) 展覽活動：廣為蒐集各類視覺藝術節、藝術家駐村等相關資料，並研析參與之可能性，隨時提供本會及藝術村參考，以便適時規劃視覺藝術展覽及藝術家駐村之交流，宣揚拓展台灣藝術成就。

(五) 與相關藝文機構之合作，宜採多元連結方式，而非單一對象之合作，除可符合經濟效益之外，亦可藉數個單位之共同串連，使活動成果極致展現。

- (六) 搭配各項活動，邀請相關之學者專家前往演講或舉辦座談會，藉由與美國當地民眾及藝文界之交流，使其對台灣文化有進一步之認識與瞭解。

二、有關紐文中心未來辦公處所方面：

- (一) 應有具台灣文化特色及提高能見度之設計，以突顯本會業務及深度之台灣文化，除規劃與民眾可親近之辦公區域、展示台灣藝術家作品之展覽空間及放置台灣期刊與書籍之閱覽室之外，另須設計一溫馨之視聽空間，內設一大型螢幕，不斷播放介紹台灣各項表演藝術、視覺藝術、社區總體營造等文化活動。
- (二) 紐文中心現有辦公處所及台北劇場與藝廊租約將於九十一年六月到期，為配合新辦公處所之搬遷及編列九十一年經費概算，請儘速研擬搬遷計畫並報會核定，內容含：建議地點、需求坪數、空間規劃與運用方向、租期、經費等項之詳細具體內容。並就未來承購辦公處所之可能性規劃，研擬具體配套措施與承購理由。
- (三) 有關前所勘查位於第二大路上 1 Dag Hammarskjold Plaza 之建議辦公地點一節，請就租期、可用坪數、租金、啟用

日期等方面續與房東洽談，並將結果併同搬遷計畫報會。

- 三、請紐文中心清點目前所擁有的本會出版品、錄影帶等資料，並列出清冊，於九十年一月底以前函報本會補齊。中心必須隨時擁有二百份本會英文簡介，以供同仁至相關藝文機構參訪時，隨身攜帶介紹。
- 四、本會將於近期內製作介紹國內表演藝術團隊與視覺藝術之錄影帶及「台灣文化的容顏」書籍與 DVD，於製作完畢後將送紐文中心，以作為向相關藝文機構、藝術節或藝術總監推介台灣文化之參考依據。有關國內表演藝術團隊與視覺藝術之錄影帶，請紐文中心尋找專人製作英文文字資料。
- 五、本會目前陸續購置具台灣文化特色之書籍，如：福爾摩沙 - 野之頌、順益台灣原住民博物館文物圖錄等書，將會寄送紐文中心，以於參訪時，致贈拜會對象。
- 六、未來中心舉辦各項大型活動時，應編列活動宣傳費用，包括：公關、文宣品設計、印刷、出版等項目，並委託專業公司執行，以獲致最大效益，達到宣傳台灣文化之目的。
- 七、紐文中心之網站應與本會及新聞局連結，並隨時更新內容。

- 八、有關建議派員參加九十年一月在紐約舉辦之「全美表演藝術經紀人年會(APAP)」及十二月之「國際表演藝術經紀協會年會(ISPA)」事宜，請蒐集上述兩項活動資料，並研析內容，以作為本會考量是否派員出席之依據。
- 九、九十年五月之台灣文化節活動，請協調駐外館文化組進行舊金山、洛杉磯、紐約、華府等主要城市之台灣文化節整體連線及宣傳，本會則提供活動內容，邀請不同特色的團隊參與，並由本會提國際交流會報，請外交部、教育部等單位共同分攤經費。
- 十、本會已研擬「駐外文化人員輪調作業要點(草案)」，將於近期內召開會議討論定案施行。嗣後將切實執行輪調制度，回調同仁接到會令後，於規定期限內，完成各項業務移交等相關事宜。
- 十一、本次參訪機構眾多，並邀訪多人訪華，為達推介台灣表演團隊及視覺藝術之實質效益，請研擬邀訪計畫，內容含：
- (一) 邀訪對象與其所屬機構之中文背景資料。
 - (二) 主委參訪時之談話內容與當場指示之合作事項。
 - (三) 於主委參訪完畢後，紐文中心接續已洽談結果及預計之工作內容。

(四) 於邀請外賓來台參訪前，紐文中心須提供與其洽談過程紀錄、來台之具體作為資料及希望達到之目標，以供本會評估邀訪之可行性及安排適當行程之依據。

(五) 邀訪預計進度表。

十二、為宣傳本會國際交流工作拓展方針，請針對紐文中心工作之轉型、回歸專業、本土文化及拓展藝術文化之重點，撰寫中英文文字宣傳資料，供未來出國考察之用。請於一個月之內報會鑒核。

十三、請紐文中心於九十年一月底前提出九十年工作計畫及近、中、長程三年計畫，並與本會第三處、藝術村籌備處相關計畫合作。計畫內容須具體敘明，含：

(一) 除了台北劇場與藝廊既定業務外，可拓展之業務與合作計畫。

(二) 與本次考察參訪機構合作之可能方向。

(三) 宣傳與拓展方式。

(四) 經費預算。

(五) 工作進度(以每六個月為檢測期限)。

(六) 遭遇之問題、困境、因應對策及預定目標。

十四、 每月之業務會報請回報本會。

十五、 網站請將本會簡介、施政方向等項納入，並呈報本會。

散會：下午五時三十分

剪報資料

日期	報社	版面	主題
89.12.01	世界日報	美西版	應北加州台灣同鄉聯合會及阿扁之友會之邀 國府文建會主委陳郁秀 12月6日發表演講
89.12.02	中國時報	14	新世紀表演藝術趨勢 紐文中心存廢 牽動台灣藝術行銷
89.12.04	明日報	藝文帝國	陳郁秀將有美國行 積極推動表演藝術進入國際舞台
89.12.05	聯合報	14	陳郁秀赴美視察紐文中心
89.12.05	民生報	A7	考察演講談交流 陳郁秀啟程赴美 看紐文中心現況 謀開拓更多據點
89.12.05	自由時報	40	陳郁秀赴美尋覓文化據點
89.12.06	中央日報	18	陳郁秀赴美 藝往直前 積極推動我表演團體參加北美國際藝術節
89.12.06	明日報	藝文帝國	文建會主委陳郁秀抵美強調尊重文化多元化整體性
89.12.06	世界日報	美西版	國府文建會主委 陳郁秀六日南灣開講
89.12.07	中國時報	14	陳郁秀展開美國之行
89.12.07	星島日報	美西版	台行政院文建會主任陳郁秀如是說： 主動與大陸作文化交流
89.12.07	世界日報	美西版	開放是兩岸交流最好方法 文建會主委陳郁秀：台灣要有信心 不怕大陸統戰 在南灣演講談台灣文化
89.12.07	金山時報		促進中美文化交流，主動溝通兩岸文化 陳郁秀訪灣區強調文化藝術無國界
89.12.07	國際日報		文建會主委陳郁秀來美考察 認文化交流有利化解兩岸關係敵對情緒
89.12.10	明日報	藝文帝國	文建會主委陳郁秀訪華府 宣揚台灣文化主動出擊
89.12.10	中央社	華盛頓	文建會主委陳郁秀華府宣揚台灣文化主動出擊
89.12.11	台灣新聞報	A5	台灣文化主動出擊 盼能參與美國藝術活動 文建會主委陳郁秀訪華府 希望將本土的雲門舞集、布袋戲大力向海外引介

89.12.13	明日報	藝文帝國	陳郁秀訪美：未來將積極參與美國當地藝文活動
89.12.13	星島日報		合新政府文化政策走向 台北劇場藝廊約滿關閉 另設中心展新抱負新理想
89.12.13	星島日報	C3	台灣文建會主委陳郁秀 宣佈新政府文化政策走向
89.12.13	明報		紐文中心何去何從？ 2002 年關閉轉型 僑民難割捨
89.12.13	明報	社區動態	陳郁秀盼望台新政府文建政策 尊重多元文化 還原本土文化
89.12.13	世界日報	A1	台將關閉紐約台北劇場 海外唯一官方表演場所兩年後落幕 文建會主委 親來美宣布
89.12.13	世界日報	C3	裁撤台北劇場、藝廊 見仁見智 有人建議另覓租金合適場地 有人說台北花大 錢未見成績不如關掉
89.12.14	世界日報	B1	文建會主委陳郁秀 擘畫台灣文化建設藍圖 首要任務為統一事權 而改善文化環境 文資保存 亦是當急要務
89.12.14	民生報	A7	紐約台北劇場兩年後關閉 陳郁秀在美宣布這項決定
89.12.14	聯合報	14	陳郁秀宣布紐文中心轉型
89.12.14	東森新聞 報		陳郁秀：台灣主動與大陸作文化交流
89.12.14	中央社		紐約地區新聞文化中心及劇場藝廊將走入歷史
89.12.16	中國時報	14	駐紐約文化中心明年轉型
89.12.20	中央日報	18	紐約文化中心業務轉型 陳郁秀返國 表示將仿法巴文中心以行政為主
89.12.20	民生報	A7	陳郁秀：紐文中心人力調整
89.12.20	聯合報	14	陳郁秀視察紐文中心返國 昨與曾志朗交換合作意見
89.12.20	中國時報	14	台美文化交流 因應新局 文建會將與相關單位協商分工